



Коротко и ясно:  
все, в чем нуждается Ваша  
посудомоечная машина ...

Но перед первым использованием  
прибора следует прочесть  
инструкцию по установке  
и эксплуатации!

1

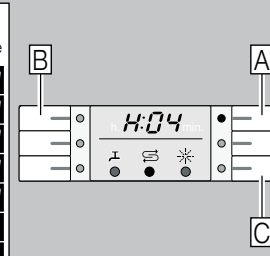
## Настройка устройства для умягчения воды \*

Узнайте в организации  
по водоснабжению  
значение жесткости  
воды и внесите его  
в эту таблицу ...



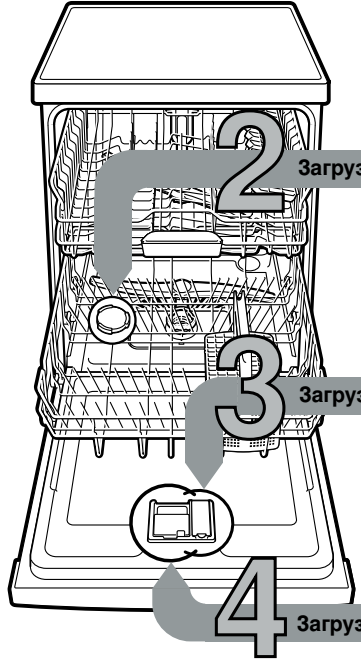
\* Только перед первым  
мытьем посуды или  
при изменении  
значения жесткости  
воды.

| Значение<br>жесткости<br>воды °dH | Диапазон<br>жесткости<br>воды | ммоль/л | Установ-<br>ленное<br>значение |
|-----------------------------------|-------------------------------|---------|--------------------------------|
| 0-6                               | Мягкая                        | 0-1,1   | H:00                           |
| 7-8                               | Мягкая                        | 1,2-1,4 | H:01                           |
| 9-10                              | Средняя                       | 1,5-1,8 | H:02                           |
| 11-12                             | Средняя                       | 1,9-2,1 | H:03                           |
| 13-16                             | Средняя                       | 2,2-2,9 | H:04                           |
| 17-21                             | Жесткая                       | 3,0-3,7 | H:05                           |
| 22-30                             | Жесткая                       | 3,8-5,4 | H:06                           |
| 31-50                             | Жесткая                       | 5,5-8,9 | H:07                           |



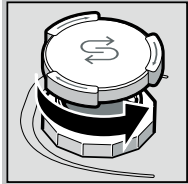
## и теперь вот так выполним настройку

- Включите машину с помощью выключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.».
  - Нажмите на кнопку выбора программы **A** и, удерживая ее в этом положении, нажимайте на кнопку «СТАРТ» до тех пор, пока на цифровом индикаторе не появится **H:00**....
  - Отпустите обе клавиши. Световая индикация кнопки **A** мигает, и на цифровом индикаторе светится установленное на заводе-изготовителе значение **H:04**.
  - Нажмите на клавишу выбора программы **C**. После каждого нажатия на клавишу установочное значение увеличивается на одну единицу; как только будет достигнуто значение **H:07**, на индикаторе снова появится **H:00** (выключено).
  - Нажмите на кнопку «СТАРТ».
- Установленное значение теперь записано в память машины.

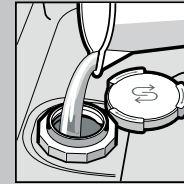


## Загрузка специальной соли

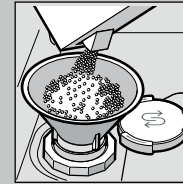
Растворяет накипь (при установочном значении 0 соль не нужна!) ...



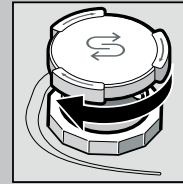
Открутите крышку.



Только перед самым первым  
мытьем емкость  
для соли следует  
наполнить водой.



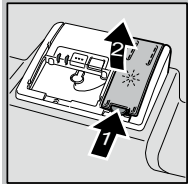
Загрузите  
специальную соль  
(ни в коем случае  
не моющее  
средство!).



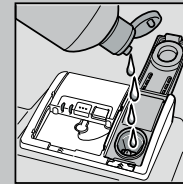
Закройте  
крышку. И сразу  
же начинайте  
мыть посуду.

## Загрузка ополаскивателя

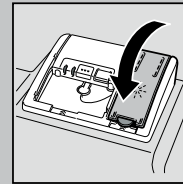
С ним все сверкает ...



Нажмите на язычок  
(стрелка 1),  
поднимите крышку  
(стрелка 2).



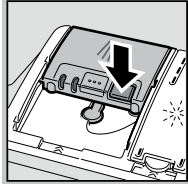
Загрузка  
ополаскивателя.



Закройте  
крышку.  
ЩЕЛК!

## Загрузка моющего средства

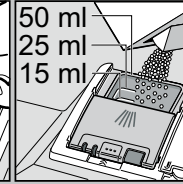
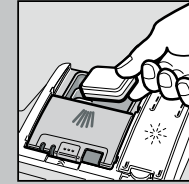
Сильно грязная посуда, больше моющего средства ...



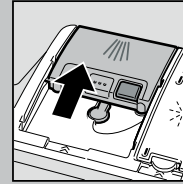
При необходимости  
откройте крышку  
(нажмите на кнопку).



Внимание,  
Комбинированные  
средства подходят  
не для каждой  
программы,  
руководствуйтесь  
рекомендациями  
их изготовителя.



Моющее средство  
следует загружать  
лишь в сухую  
предназначенную  
для него ячейку.



Задвиньте крышку,  
нажмите на нее.  
ХЛОП!

5

Включите машину

6

Выберите программу

Быстро, экономично или интенсивно ...

## Обзор программ

В этом обзоре приведено максимально возможное количество программ. Соответствующие программы для Вашей посудомоечной машины Вы найдете на ее панели управления.

Данные по программам были получены в лабораторных условиях согласно рекомендациям, приведенным в нормативной документации EN 50242. Не исключено, что фактические параметры будут отличаться от приведенных в таблице.  
\* Половина обычной загрузки

| Интенсивная<br>70° | Автоматическая<br>45° / 65° | Есо<br>50° | Деликатное<br>мытье<br>40° | Быстрая<br>45° | Предв.<br>ополаскивание |
|--------------------|-----------------------------|------------|----------------------------|----------------|-------------------------|
|                    |                             |            |                            |                |                         |

|                              |             |        |      |
|------------------------------|-------------|--------|------|
| Продолжительность, час : мин | 3:15 - 1:05 | 0:29 * | 0:15 |
| Расход электроэнергии, кВтч  | 1,60 - 0,75 | 0,80   | 0,05 |
| Расход воды, л               | 18 - 7      | 10     | 4    |

9

Выключите машину Все прозрачно ...

8 7

## Дополнительные функции \*\*



**Экономия времени (VarioSpeed+)**  
... достигается путем  
повышения расхода  
электроэнергии при  
прежних результатах  
мытья посуды.



**1/2 загрузки**  
... при небольшом  
количестве посуды,  
экономятся вода,  
электроэнергия  
и время.



**Зона интенсивного мытья посуды (IntensivZone)**  
... превосходно подходит  
для смешанной посуды.  
Давление и температура  
мытья посуды немного  
повышаются.



**ГигиенаПлюс**  
... во время процесса  
мытья посуды повышается  
температура. В результате  
достигается более  
гигиеничное состояние  
посуды.



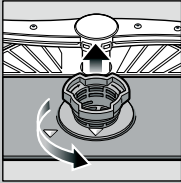
**Дополнительная сушка**  
... из-за повышения  
температуры при ополас-  
кивании результат сушки  
улучшается.  
(Будьте осторожны при  
мытье хрупкой посуды.)

Техобслуживание и уход

Для превосходных результатов мытья посуды ...

Чистка насоса для слива воды в канализацию

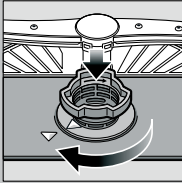
Фильтры ... проверка, при необходимости чистка.



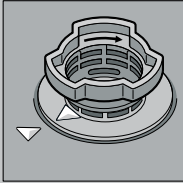
Поверните цилиндрический фильтр, извлеките фильтрующую систему ...



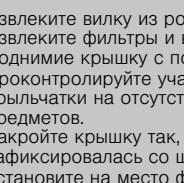
промойте ее в проточной воде ...



установите на место ...

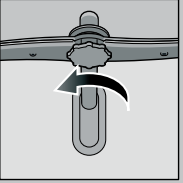


закрутите фильтрующую систему, **МАРКИРОВКА ДОЛЖНА СОВПАДАТЬ!**

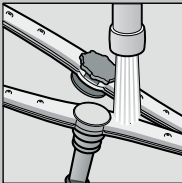


– Извлеките вилку из розетки.  
– Извлеките фильтры и вычерпайте воду.  
– Поднимите крышку с помощью ложки **(А)**.  
– Проконтролируйте участок вокруг крыльчатки на отсутствие посторонних предметов.  
– Закройте крышку так, чтобы она зафиксировалась со щелчком **(В)**.  
– Установите на место фильтры.

Распылительные коромысла ... удаление блокирующих загрязнений/наслоений.



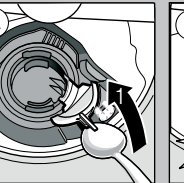
Снимите нижнее коромысло по направлению вверх ...



открутите верхнее коромысло ...



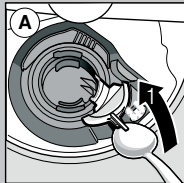
промойте отверстия в проточной воде (при необходимости воспользуйтесь зубочисткой) ...



установите на место нижнее коромысло ...



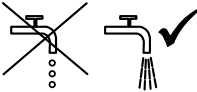
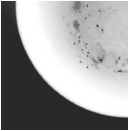
прикрутите верхнее коромысло.



**ЩЕЛК!**

Устранение мелких неисправностей самостоятельно ... так как самопомощь всегда себя оправдает!

Прочие указания Вы найдете в инструкции по эксплуатации

| Неисправность                                     | Возможные причины                                                                    | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Неисправность                                                                         | Возможные причины                                                                                          | Устранение                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Светится индикация « <b>A</b> »                   | Арматуру заливного шланга заклинило или она покрылась накипью                        | <div>▶ Откройте подающую арматуру.</div> <div>▶ 1. Открутите элемент подключения воды.</div> <div>▶ 2. Проведите чистку имеющегося в нем фильтра.</div> <div>▶ 3. Из открытого водопроводного крана должно выливаться за минуту как минимум 10 литров воды. При меньшем расходе замените подающую арматуру.</div> | Посуда не совсем чистая                                                               | Посуда слишком тесно прилегает друг к другу или навалена друг на друга                                     | <div>▶ Отделите посуду друг от друга, проследите, чтобы она не прилегала друг к другу.</div>                                                                                   |
|                                                   |     | <div>▶ Расправьте подающий шланг.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                           | На посуде осадок в виде песка или манной крупы                                        | Слишком мало моющего средства                                                                              | <div>▶ Выполняйте указания изготовителя моющего средства по его правильному использованию.</div>                                                                               |
| Индикатор « <b>E:22</b> »                         | Фильтры загрязнены или закупорены                                                    | <div>▶ Проведите чистку фильтров (см. выше).</div>                                                                                                                                                                                                                                                                |    | Выбрана неподходящая программа                                                                             | <div>▶ Выберите более интенсивную программу мытья посуды.</div>                                                                                                                |
| Светится индикация « <b>E:24</b> » и « <b>A</b> » | Сливной шланг засорился или перегнулся                                               | <div>▶ Проложите сливной шланг без перегибов.</div>                                                                                                                                                                                                                                                               | Засорились отверстия в распылительных коромыслах                                      | Фильтры загрязнились или непрочно зафиксированы                                                            | <div>▶ Проведите чистку распылительных коромысел (см. выше).</div>                                                                                                             |
| Светится индикация « <b>E:25</b> » и « <b>A</b> » | Откачивающий насос заблокирован                                                      | <div>▶ Проведите чистку насоса для откачки сточной воды (см. выше).</div>                                                                                                                                                                                                                                         | Распылительные коромысла заблокированы                                                |                                                                                                            | <div>▶ Расположите посуду таким образом, чтобы распылительные коромысла могли свободно вращаться.</div>                                                                        |
| Светится другой код неисправности « <b>E:XX</b> » | Машина в технически неисправном состоянии                                            | <div>▶ Вызовите специалистов из мастерской сервисного обслуживания (назовите им код неисправности, появившийся на дисплее).</div> <div>▶ Извлеките вилку машины из розетки.</div>                                                                                                                                 | Пятна и разводы                                                                       | Слишком высокая/слишком низкая концентрация ополаскивателя                                                 | <div>▶ При разводах: необходимо снизить концентрацию ополаскивателя.</div> <div>▶ При наличии водяных пятен или накипи: необходимо повысить концентрацию ополаскивателя.</div> |
| В машине остается вода                            | Программа еще не закончена                                                           | <div>▶ Закройте прибор и включите его или прервите программу (смотрите раздел «Окончательное прерывание программы»).</div>                                                                                                                                                                                        | Посуда не высохла                                                                     | Ополаскиватель                                                                                             | <div>▶ Увеличить дозировку.</div> <div>▶ Заменить средство.</div>                                                                                                              |
| Ржавчина на столовых приборах                     | Столовые приборы не коррозионнотстойкие. Особенно быстро ржавеют острые лезвия ножей | <div>▶ Пользуйтесь коррозионнотстойкими столовыми приборами.</div>                                                                                                                                                                                                                                                | Применяемое комбинированное средство для мытья посуды обладает плохим качеством сушки | Установка прибора                                                                                          | <div>▶ Используйте ополаскиватель.</div>                                                                                                                                       |
|                                                   | Ржавчина попала с другой посуды                                                      | <div>▶ Никогда не мойте в машине ржавую посуду.</div>                                                                                                                                                                                                                                                             | На посуде молочный налет (стирается)                                                  | Установка для умягчения воды отрегулирована неправильно                                                    | <div>▶ Включите интенсивную сушку (в зависимости от модели).</div> <div>▶ Правильно отрегулируйте установку для умягчения воды.</div>                                          |
|                                                   |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Отсутствует специальная соль                                                          |                                                                                                            | <div>▶ Добавьте специальной соли.</div>                                                                                                                                        |
|                                                   |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Молочный налет, стаканы помутневшие/совершенно непрозрачные (налет не удаляется)      | Стаканы не пригодны для мытья в посудомоечной машине                                                       | <div>▶ Пользуйтесь стаканами, пригодными для мытья в посудомоечной машине.</div> <div>▶ Используйте более мягкое средство для мытья стеклянной посуды.</div>                   |
|                                                   |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | На пластмассовой посуде появился цветной налет                                        | Слишком мало моющего средства                                                                              | <div>▶ Выполняйте указания изготовителя моющего средства по его правильному использованию.</div>                                                                               |
|                                                   |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                       | Цветной налет обусловлен красящими веществами, содержащимися в продуктах питания (напр., в томатном соусе) | <div>▶ На этот цветной налет можно не обращать внимания, он исчезнет при следующем мытье посуды.</div>                                                                         |

Прерывание программы ...

Как правильно расположить посуду ...

Во время выполнения программы нажмите на кнопку «СТАРТ» и удерживайте ее в этом положении в течение примерно 3 сек (Reset)



На цифровом индикаторе появляется «0:01»

Примерно через одну минуту программа закончится, на дисплее появляется «0:00»



Выключение посудомоечной машины

Расположите пригодную для мытья в посудомоечной машине посуду (без следов сажи, воска, смазки, краски, наклеек; большое количество остатков варенья, молочных продуктов и блюд следует убрать) в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по эксплуатации машины, и проверьте, могут ли распылительные коромысла свободно вращаться.